

# Orthopedic Support

ORTHOPÄDISCHE STÜTZEN  
AIUTI ORTOPEDICI  
SUPPORTS ORTHOPEDIQUES  
SOPORTES ORTOPÉDICOS



EC REP

MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
D-30175 Hannover  
Germany



Breg, Inc.  
2885 Loker Ave. East  
Carlsbad, CA 92010 U.S.A.  
www.breg.com

P: (800) 321-0607  
F: (800) 329-2734

AW-1.01511 REV H 0113



VORSICHT: DARF NUR VON EINEM PATIENTEN VERWENDET WERDEN.  
VORSICHT: WENN BEI DER VERWENDUNG STARKE SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN ODER ANDERE NEBENWIRKUNGEN AUFTRETEN, KONSULTIEREN SIE BITTE SOFORT IHREN ARZT.  
WARNUNG: LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE ANWEISUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN SORGFÄLTIG DURCH.  
WARNUNG: DIESES GERÄT KANN NICHT ALLE VERLETZUNGEN VERHINDERN ODER LINDERN. ENTSPRECHENDE REHABILITATION UND AKTIVITÄTSEINSCHRÄNKUNG SIND EIN WICHTIGER BESTANDTEIL EINER SICHEREN BEHANDLUNG.

## ORTHOPÄDISCHE STÜTZEN

- Stützen mit der Hand waschen und gründlich spülen. An der Luft trocknen. Regelmäßig waschen, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern und Hautprobleme zu reduzieren.
- Gelenke können entfernt und gereinigt werden. Normalerweise müssen die Gelenke nicht geschmiert werden, aber ein trockenes Schmiermittel, wie z. B. Teflon-Spray, kann verwendet werden.
- Wenn die Stütze mit Salzwasser in Kontakt kommt, gründlich mit Süßwasser abspülen und an der Luft trocknen.
- Stütze von Zeit zu Zeit auf Abnutzungserscheinungen überprüfen. Bei zu starker Abnutzung nicht verwenden.
- Stütze nicht direkt über offenen Wunden tragen.
- Sollten bei der Verwendung Dermatitis oder unangenehme Hautreaktionen auftreten, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.



ATTENTION: USAGE RESERVE A UN SEUL PATIENT.  
ATTENTION: EN CAS D'AUGMENTATION DE DOULEUR, D'ENFLURE, OU D'AUTRES REACTIONS INDESIRABLES LORS DE L'USAGE DE CE PRODUIT, CONSULTEZ IMMEDIATEMENT VOTRE PRATICIEN.  
AVERTISSEMENT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ET LES MISES EN GARDE AVANT USAGE.  
AVERTISSEMENT: CE DISPOSITIF N'EST PAS DESTINE A PREVENIR OU A REDUIRE TOUTES LES LESIONS. UNE REEDUCATION APPROPRIEE ET UN CHANGEMENT D'ACTIVITE FONT EGALEMENT PARTIE DES ELEMENTS ESSENTIELS A UN PROGRAMME DE TRAITEMENT REUSSI.

## SUPPORTS ORTHOPEDIQUES

- Lavez le support à la main et rincez-le soigneusement. Laissez-le sécher à l'air. Pour prolonger la durée d'utilisation du produit et réduire les problèmes d'irritation, lavez-le régulièrement.
- Vous pouvez retirer et nettoyer les barres des articulations. Il n'est généralement pas nécessaire de lubrifier ces dernières ; toutefois un lubrifiant sec, comme une pulvérisation de téflon, peut être utilisé.
- En cas d'exposition à l'eau de mer, rincez soigneusement le support à l'eau douce et laissez le sécher à l'air.
- Vérifiez périodiquement que le support ne présente pas d'usure. Ne l'utilisez pas s'il est trop usagé.
- Ne portez pas de support directement sur des plaies ouvertes.
- En cas de dermatite ou de réactions cutanées lors de l'usage de ce produit, consultez votre praticien.



ATTENZIONE: NON UTILIZZARE SU PIU DI UN PAZIENTE.  
ATTENZIONE: SE DURANTE L'USO SI ACCUSA UN AUMENTO DI DOLORE, GONFIORE, O QUALUNQUE ALTRA REAZIONI AVVERSA, CONSULTARE IMMEDIATAMENTE IL PROPRIO OPERATORE SANITARIO.  
ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE ISTRUZIONI E AVVERTIMENTI PRIMA DELL'USO.  
ATTENZIONE: NON PREVIENE NÉ RIDUCE OGNI LESIONE. PARTE ESSENZIALE DI UN PROGRAMMA TERAPEUTICO COMPLETO SONO ANCHE UNA RIABILITAZIONE ADEGUATA E LA MODIFICA DELLE ATTIVITA SVOLTE.

## SUPPORTI ORTOPEDICI

- Lavare a mano e risciacquare accuratamente il supporto, lasciar asciugare all'aria. Lavarlo regolarmente per prolungare la durata del prodotto e ridurre problemi della pelle.
- È possibile rimuovere e pulire le cerniere. Di solito non è neccessaria la lubrificazione della cerniera, comunque sia si può usare un lubrificante asciutto, come un aerosol al teflon.
- Dopo un'esposizione all'acqua salata, sciacquare accuratamente il supporto con acqua dolce ed asciugare all'aria.
- Ispezionare periodicamente il supporto per verificarne il logorio. Non va usato se risulta eccessivamente logoro.
- Non posizionare il supporto direttamente su ferite aperte.
- Se dovessero svilupparsi dermatiti o reazioni cutanee durante l'uso del prodotto, consultare il proprio operatore sanitario.



ATENCIÓN: SOLAMENTE PARA USO EN UN PACIENTE A LA VEZ.  
ATENCIÓN: SI EXPERIMENTA AUMENTO DEL DOLOR, HINCHAZÓN O CUALQUIER REACCIÓN ADVERSA AL USAR ESTE PRODUCTO, CONSULTE A SU PROFESIONAL MÉDICO INMEDIATAMENTE.  
ADVERTENCIA: LEA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DETENIDAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.  
ADVERTENCIA: ESTE APARATO NO PREVIENE O REDUCE TODAS LAS LESIONES. LA ADECUADA REHABILITACIÓN Y MODIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD SON TAMBIÉN PARTE ESENCIAL DE UN PROGRAMA SEGURO DE TRATAMIENTO.

## SOPORTES ORTOPÉDICOS

- Hand wash and thoroughly rinse support. Air dry. To prolong product life and reduce skin problems, wash regularly.
- Hinge bars may be removed and cleaned. Normally, hinge lubrication is not required, however a dry lubricant, such as teflon spray may be used.
- After exposure to salt water, thoroughly rinse support in fresh water and air dry.
- Periodically inspect support for wear. Do not use if worn excessively.
- Do not wear support directly over open wounds.
- If you experience dermatitis or adverse skin reactions while using this product, consult your health care professional.

- Lave el soporte a mano y enjuáguelo cuidadosamente. Séquelo al aire. Para prolongar la vida del producto y reducir problemas de la piel, lávelo con regularidad.
- Las barras de bisagra pueden ser removidas y limpiadas. Normalmente, no es necesario lubricar las bisagras. Sin embargo, se puede usar un lubricante seco, como el aerosol de teflón.
- Si el soporte ha estado expuesto a agua salada o polvo, lávelo cuidadosamente con agua dulce y séquelo al aire.
- Inspeccione periódicamente el desgaste del soporte. No lo use si presenta un desgaste excesivo.
- No use el soporte directamente en heridas abiertas.
- Si tiene dermatitis o reacciones cutáneas adversas al usar este producto, consulte a su profesional médico.